



Jahn Local School Council (LSC)/ Concilio Escolar Local (LSC)
1/9/19, 6pm
Room/Salón 202

LSC Members present/miembros del LSC presentes:
 ('X' signifies attendance/ 'X' significa asistencia)

x	Mary Binder (Parent/Padre)	x	Merari Camacho (Parent/Padre)	x	Juliet De Jesus Alejandre (Parent/Padre)
x	Nicole Abreu Shepard (Parent/Padre)	x	Natasha Julius (Parent/Padre)	x	Susan Bailey (Parent/Padre)
x	Janet Walsh (Teacher/Maestro)		Libby Roth (Community/Comunidad)		Delia Marrero (Nonteaching/No docente)
x	Michael Herring (Principal/Director)		Community Vacancy/ Vacante de comunidad	x	Mahli Wray Teacher/maestra

Summary of Motions/ Resumen de Mociones

For more details, continue below/ Para más detalles, continúe abajo

Motion/ Moción	Proposed Propone	Second d Apoya	Discussion/ Discusión	Vote/Voto
Amend agenda to include minutes approval/ <i>Cambiar agenda para incluir aprobar minutos de Oct y Nov</i>	Abreu Shepard	Wray	<i>Add approving Oct and Nov Special meeting minutes, accidentally left of minutes approval list</i>	Unanimous/ <i>Por unanimidad</i>
Approve Agenda/ <i>Aprobar Agenda</i>	Camacho	Herring	None/ <i>Ninguna</i>	Unanimous/ <i>Por unanimidad</i>
Approve Oct, Nov & special meeting minutes/ <i>Aprobar minutas de oct, nov & reunion</i>	Binder	Julius	Going forward, identify who is asking questions, make a section for action items, add hyperlink to JAC report	Unanimous/ <i>Por unanimidad</i>

<i>especial</i>				
Approve the straw poll vote on comm vacancy/ <i>Aprobar voto de vacante de com</i>	Abreu Shepard	Binder	Decided to do an anonymous straw poll, vote on honoring the straw poll/ <i>Decidimos hacer una encuesta anónima y votar a honrar los resultados</i>	Unanimous/ <i>Por unanimidad</i>
Approve YMCA use of building for summer camp	Herring	Bailey	Decided to not have camp the week before school so teachers can set up/ <i>Decidimos no tener camp la semana antes del comienzo de escuela para que los maestros pueden preparar</i>	Unanimous/ <i>Por unanimidad</i>
Budget transfers <i>Transferencias de presupuesto</i>	Binder	Camacho	None/ <i>Ninguna</i>	Unanimous/ <i>Por unanimidad</i>
BAC nachos sale Valentine's dance/ <i>Venta de nachos baile de San Valentín</i>	Julius	Herring	None/ <i>Ninguna</i>	Unanimous/ <i>Por unanimidad</i>
Approve Principal Summative Rating/ <i>Aprobar calificación sumativa del director</i>	Abreu Shepard	Binder	Closed session/ <i>Sesión cerrada</i>	Unanimous/ <i>Por unanimidad</i>
To adjourn meeting	Abreu Shepard	Camacho	None/ <i>Ninguna</i>	Unanimous/ <i>Por unanimidad</i>

1. **Call to Orden/Llamar a orden: 6:01pm**
2. **Attendance and Establish Quorum (7)/Asistencia y establecer quórum (7):**
 - a. 9 members present at 6:01pm / 9 miembros presentes a las 6:01pm
3. **Approval of Agenda/Aprobación de la agenda**
 - a. Discussion: approval of Oct and Nov special meeting minutes needs to be added to agenda. Abreu Shepard motions, Wray seconds, passes unanimously/ *Discusión: Se tiene que añadir la aprobación de las minutas de Oct y Nov (reunión especial) a la agenda. Abreu Shepard mociona, Wray apoya, pasa por unanimidad.*
 - b. Camacho moves to approve the agenda as amended to include approval of previous months' minutes, Herring seconds/ *Camacho propone aprobar la agenda con el cambio de aprobar minutas de los últimos meses, Herring apoya*

c. Agenda approved anonymously/*Agenda aprobada por unanimidad.*

4. **Approval of minutes** [Oct 2018, /Aprobación de las minutas](#) para Oct 2018

Approval of Minutes for [Nov 2018/Aprobación de las minutas](#) para Nov 2018

Approval of [Nov 2018 Special Meeting/minutas](#) del Nov 2018 *reunión especial*

- a. Discussion: It would be helpful to identify which LSC member is asking questions if they are reflected in the minutes. Going forward, we should add an “action items” section to make sure things get done. JAC did submit a report- Julius will send it to Abreu Shepard to include the hyperlink in the Nov minutes. Going forward, identify source of public comment (community member, teacher, parent, etc).

Discusión: Sería bueno identificar cuál miembro del LSC está haciendo la pregunta si van estar en las minutas. En el futuro, deberíamos hacer una sección de “puntos de acción” para asegurar que se hacen las cosas. JAC sí dio reporte en Nov, Julius mandará el reporte para ponerlo en las minutas. En el futuro, deberíamos identificar la fuente del comentario público (miembro de la comunidad, maestro, padre, etc)

- b. Binder moves to approve the agenda, Julius seconds/ *Binder propone aprobar la agenda, Julius apoya*
c. Minutes approved anonymously/*Minutas aprobadas por unanimidad*

7. **Reports/Reportes**

- a. Read [Principal Report/Reporte del director](#) here. Discussion of the report below. *Lea el reporte en el enlace arriba- discusión del reporte sigue abajo*

i. **Instructional Leadership Team/Equipo liderazgo de instrucción (ILT):**

Teachers now leading their own grade level meetings, generally Mr. Herring has led them/ *Maestros están dirigiendo sus propias reuniones de nivel de grado, por lo general, Mr. Herring lo ha hecho hasta ahora*

1. Mr. Akrawbawi: 5th-8th grade
2. Ms. Hai: preschool
3. Ms. Soendergaard: K-2nd grade
4. Ms. Esquivel: fine arts
5. Ms. Grimes: 3rd/4th grade

ii. **ISBE \$100k grant/Veca de \$100mil de ISBE:**

Deadline extended, Herring got input from PPLC and ILT and listed priorities in his report above, but details of plan still being worked out and will be presented at February LSC meeting. Money must be used by Aug 31st, cannot be used for things to be used next school year

La fecha de entregar el plan se ha extendido. Herring consiguió aportación del PPLC y el ILT (las prioridades están en el reporte arriba), pero los detalles del plan no están fijos todavía- se presentará en la reunión del LSC de febrero. El dinero se tiene que usar por el 31 de agosto y no se puede usar para materiales que se usará el año que viene

iii. **Student focus groups/Grupos de enfoque de estudiantes:**

1. Conducted to get input to measure progress on CIWP priority of restorative practices/ *Conducidos para recolectar opiniones de los estudiantes para medir progreso hacia la prioridad de prácticas restaurativas del CIWP*

2. Ms. Soendergaard and Andy Schmidt conducted focus groups with students, gathered data, transcribed it and the ILT studied it. Grade level teams will look at it during Feb school improvement day.
Ms. Soendergaard y Andy Schmidt condujeron los grupos con los estudiantes, tomaron los datos y el ILT lo estudió. Los equipos de nivel de grado lo van a estudiar durante el día de mejoramiento en Feb
- iv. **STEP training/Entrenamiento en STEP:**
 1. Herring observed teachers doing guided reading with Shalani from UChicago Impact, manager of professional learning for STEP. They collaborated on giving feedback to teachers, she also did a model lesson for middle school reading teacher
Herring observó a maestros haciendo "guided reading" (lectura en grupos pequeños) con Shalani de la organización UChicago Impact (ella es la manager de aprendizaje profesional para STEP). Ellos colaboraron en dar feedback a los maestros y Shalani también modeló una lección para la maestra de lectura de middle school
- v. **Principal Coffees/ Café con el director**
 1. Are by grade level this year- last year concerns were raised about it not being as useful when it is doesn't apply to your child/ *Serán por grado este año- el año pasado había preocupaciones que no es tan útil si no tiene que ver con el grado de su hijo*
 2. Nicole: Can other parents come? Yes, all are welcome to attend, but conversation will be focused on that particular grade level/ *¿Podemos venir si no tenemos un hijo de ese grado? Sí, todos son bienvenidos, pero la conversación se enfocará en ese grado particular*
- vi. **Aspen:** The new student information system was delayed, but will be out after spring break/ *El nuevo sistema de información estudiantil se demoró, pero saldrá después de las vacaciones de primavera*
- vii. **Winter sports/Deportes de invierno:** Basketball- one 5/6 girls team, 7/8 boys team. That is what we had enough student interest for/ *Basketball- un equipo de niñas de 5/6 grado, un equipo de niños 7/8 grado. Esto fue lo que tuvimos suficiente interés para hacer*

Questions on Principal Report:

- viii. Natasha: Restorative Practices, would love to learn more about it? Mr. Herring gave a quick overview, but this will be covered much more in depth at the March 28th (5-7pm) Parent Workshop led by Juliet and Ms. Soendergaard.
Prácticas restaurativas, ¿qué son? Mr. Herring dio un repaso corto, pero este tema se explicará con mucho más detalle en el taller el 28 de marzo (5-7pm) con Juliet y Ms. Soendergaard.
 - ix. Natasha STEP testing: Do we have grade level data on round one data? Mr. Herring will not be sharing that data with the LSC.
¿Tenemos datos de cada grado sobre nivel de grado? Mr. Herring no va a compartir esa información con el LSC.
 - x. Natasha: can we also have CIWP priorities listed in the principal report similar to how the principal competencies are printed at the top? Yes (add to action items)
¿Podemos poner las prioridades del CIWP en reporte del director como tenemos las competencias del director? Sí (agregar a lista de quehaceres)
- b. **CIWP (Plan de mejoramiento continua)**

- i. Presented CIWP to the PAC yesterday morning/*Herring presentó el CIWP al PAC ayer*
 - ii. Jan 30th ILT will progress monitor the CIWP/ *el ILT va a evaluar el progreso hacia las metas del CIWP el 30 de enero*
- c. [PPLC \(Professional Personnel Leadership Committee\)](#)
- i. See report above for PPLC suggestions on using ISBE grant money/ *Lea el reporte en el enlace arriba para las sugerencias del PPLC en cómo usar el diner de ISBE*
 - ii. Herring would like to give a shout out to PPLC teachers for their work this year/ *Herring reconoció los maestros del PPLC por su trabajo este año*
- d. [PAC \(Parent Advisory Committee/Comité Asesor de Padres\)](#)
- i. Read report above/ *Lea reporte en el enlace arriba*
- e. [BAC \(Bilingual Advisory Committee/Comité Asesor Bilingüe\)](#)
- i. Read report above/ *Lea reporte en el enlace arriba*
- f. FOJ (Friends of Jahn/*Amigos de Jahn*)
- i. \$15k raised at North Pole/ *\$15mil recaudado en el North Pole*
 - ii. Rock the Night away March 8th, kick off the annual fund/ *El evento "Rock the Night away" es el 8 de marzo, empieza la recaudación*
 - iii. Playground update: Smith group started detailed plans for playground, meeting with Mark Koslowski, civil engineer for CPS to work on next steps. / *Planes detallados para el patio nuevo se han empezado (Smith group) y una reunión con Mark Koslowski, el ingeniero civil para CPS pasará pronto para planear próximos pasos*
 - iv. Kaboom presented Jahn to a group of grantors so we can get paired with one, Sierra from Kaboom will get back to us./ *La organización Kaboom presentaron Jahn a un grupo de cedentes para conectarnos con uno para la estructura del patio- Sierra de Kaboom nos contactará proto*
 - v. Feedback from Playground community meeting needs to be compiled at emailed out (Herring)/ *Ideas de la reunión comunitario se necesita compilar y compartir con la escuela (Herring)*
 - vi. Funding gap: 350K still left to raise/CPS, Alderman Waguespack says maybe we could get 100K in menu funds/ *Nos falta \$350mil, Alderman Waguespack dice quizás podemos tener \$100mill más*
- g. [JAC \(Jahn Arts Council/Concilio de Arte\)](#)
- i. See report above/*Lea reporte arriba*
- h. [Diverse Learner Council/Concilio de Aprendizajes Diversos](#)
- i. See report above/ *Lea reporte arriba*
- 8. . Public Comment/ Comentario Público**
- a. Parent: Excited about ISBE grant and learning more about the plans to use the grant, would like to see LSC look deeper into 5Essentials survey results/ *Entusiasmado por la beca de ISBE y planes de cómo usarla, le gustaría ver el LSC mirar*
 - b. Community member: Restorative practices- how are you training about implicit and unconscious bias?. Kaboom is great, was at school that used a Kaboom grant and it was a great experience, used a lot of kids needing service hours/ *Prácticas restaurativas- cómo se está entrenando alrededor del prejuicio implícito/inconsciente? Kaboom es buenísimo, estuvo en una escuela que trabajaron con ellos y fue una experiencia buena, muchos niños hicieron sus horas voluntarias*
- 9. Old Business/ Asuntos viejos**

- LSC email/comment link on the school website/ *LSC correo electrónico /LSC enlace de comentarios en el sitio web de la escuela*

10. New Business/Asuntos Nuevos

- a. Community Member Vacancy Candidates
 - i. Mary Ottinot and Elizabeth Placek present/ *Mary Ottinot y Elizabeth Placek se presentan*
 - ii. Candidates excused themselves and LSC took a straw poll vote, then motioned to approve the results of the straw poll/ *Candidatos se excusaron y el LSC votó*
 - iii. Abreu Shepard motions, Binder seconds, passes unanimously/ *Abreu Shepard mociona, Binder apoya, pasa por unanimidad*

- b. Use of School Facilities/*Uso de instalaciones escolares*
 - i. YMCA Summer Camp/ *YMCA campamento de verano*
 1. Jeremy and Emily from YMCA presented/ *Jeremy y Emily del YMCA presentaron*
 2. Would like to partner with Jahn to provide summer camp, utilize Hamlin park and Y (for swim)/ *Ellos quieren asociarse con Jahn para proveer un campamento de verano en la escuela, utilizar Hamlin y el YMCA Lakewview (para nadar)*
 3. Offer scholarships, never turn a family away, want to help families keep their routine, offering care from 7am-6pm/ *Ofrecen becas, aceptan todas familias, quieren ayudar a familias mantener sus rutinas- ofrecen cuidado de niños de las 7am-6pm*
 4. Camps are split up by ages and speciality (sports camp), Here would be teen camp, adventure camp and one speciality camp./ *Camps están separados por edad y especialidad- el camp de Jahn sería para teenagers, un camp de aventuras, y otro camp especializado*
 5. Do Jahn students get priority? No, but the goal is to have enough space that we don't have to turn away any student/ *Estudiantes de Jahn tienen prioridad? No, pero la meta es tener suficiente espacio que todos pueden asistir*
 6. It would be hard to have camp when all teachers are here the week of the 26th, everyone setting up, doing their committee meetings etc.- Maybe we can do 9 weeks this year and see how it goes
Sería difícil tener el camp en la escuela esa semana cuando maestros están preparando para el nuevo año escolar- quizás podríamos hacer 9 semanas este año y ver cómo funciona
 7. Herring motions to approve YMCA use of the building from June 19th- August 23rd (9.5 weeks), Bailey seconds, passes unanimously
Herring mociona aprobar el uso de la escuela de 19 de junio-23 de agosto por el YMCA camp (9.5 semanas), Bailey apoya, moción pasa por unanimidad

- c. 2018-2019 Budget Transfers/*Transferencias de presupuesto 2018-2019*
 - i. Check to Scholastic for book fair/
 - ii. Binder motions to approve, Camacho seconds, passes unanimously/ *Binder mociona, Camacho apoya, pasa por unanimidad*

- d. Fundraisers (Outside Vendors)/*Recaudación de fondos (proveedores externos)* None
 - i. BAC nachos fundraiser/ *Venta de nachos por el BAC*
 1. Julius motions, Herring seconds, passes unanimously/ *Julius mociona, Herring apoya, pasa por unanimidad*

Action Items:

1. Set up LSC email and comment box (Binder)/ *Hacer un email y caja de comentario para el LSC (Binder)*
2. Put CIWP Priorities on top of Principal Report (Mr. Herring)/ *Poner prioridades del CIWP en el reporte del director (Herring)*
3. Compile Playground Meeting Parking lot ideas and share (Herring)/ *Compilar todas las ideas de la reunión que tuvimos sobre el patio nuevo y compartirlas con la escuela*
4. Put 5Essentials survey discussion on agenda for next meeting (pending LSC discussion)/ *Poner discusión sobre la encuesta 5Essentials en la agenda para la próxima reunión (pendiente una discusión del LSC)*

9. Public Comment/ Comentario Público

- a. None/*Ninguna*

10. Closed Session

- a. Binder moves to go into closed session, Camacho seconds, passes unanimously. LSC passes into Closed session for Principal Rating finalization discussion/ *Binder mociona ir a sesión cerrada, Camacho apoya, moción pasa por unanimidad- LSC pasa a sesión cerrada para la discusión de finalizar la calificación del director*

(back to open session/*regreso a sesión abierta*)

- A. Abreu Shepard motions to approve principal rating, Binder seconds, passes unanimously/ *Abreu Shepard mociona aprobar la calificación del director, Binder apoya, pasa por unanimidad.*

Principal Evaluation/*Evaluación del director:*

- a. We will schedule meetings for principal evaluation, how to get input for all stakeholder groups (teacher/ staff, community, parents)/ *Tendremos unas reuniones especiales para discutir la evaluación anual del director y cómo conseguir aportación de todos grupos (maestros/personal, comunidad, padres)*

11. Adjourn/Cierre 9: 08 Abreu Shepard motions, Camacho seconds, passes unanimously/ *Abreu Shepard mociona, Camacho apoya, se pasa por unanimidad*